



Наталья, 37 лет

<https://globerland.com/user/172926>

Город проживания: Китай, Шанхай

Русский - родной

Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)

О себе

Свободное владение китайским, английским, русским языками. Проживаю в Китае 13 лет. Большой опыт переводов (устный, письменный; переводы для делегаций и сопровождение частных лиц). Отличаюсь умением взаимодействовать с абсолютно разными людьми, коммуникабельностью, отличными организаторскими способностями, ответственностью, быстрой реакцией и умением быстро находить решение по любым вопросам.

Услуги

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удаленный перевод

Подробное описание и стоимость услуг

- Перевод для частных лиц, представителей компаний, делегаций (китайский, русский, английский языки).
- Перевод коммерческой, технической документации, деловой переписки. Телефонные переговоры.
- Подписание соглашений, поиск юридической помощи для успешного подписания соглашений.
- Помощь в организации проживания, путешествий по территории Китая и др.

Образование

2011.09 - 2013.07

Магистратура

Hubei University (Китай, Ухань)

Специализация "Преподавание китайского языка для иностранцев"

Опыт работы

2021.07 - настоящее время

Be Higher (Shanghai) Culture Media Co.Ltd

Менеджер по работе с иностранными клиентами

- Поиск клиентов, развитие сотрудничества в странах СНГ и дальнего зарубежья.
- Полная организация, координирование иностранных делегаций для приезда/по приезду в Китай.
- Устный и письменный перевод (личные встречи, переговоры, сопутствующие материалы, контракты и т.д) с/на китайский/русский/английский языки.

2015.09 - настоящее время

Переводчик-фрилансер

Выставки: Canton Fair (ярмарка импортных и экспортных товаров), China Glass (выставка стекольной индустрии), China International Medical Equipment Fair (CMEF) (международная выставка медицинского оборудования), China Interdye (международная выставка красителей), China International Furniture Fair (международная мебельная выставка); CIPSO (выставка товаров для спорта и отдыха) и многие другие.

- Перевод для частных лиц, представителей компаний, делегаций (китайский, русский, английский языки).
- Перевод коммерческой, технической документации, деловой переписки. Телефонные переговоры.
- Подписание соглашений, поиск юридической помощи для успешного подписания соглашений.
- Помощь в организации проживания, путешествий по территории Китай во время проведения выставки.

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/172926>

